



GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach

GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7162130 / 28.08.2018
Purch. ord. no.: 5500041306
Purch. ord. Date: 25.04.2018
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30021822 / 26.07.2018
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:

loading station: 14248

213595

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 45,328 KG Net weight 17,328 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2501441235 Speed gear 3rd Customer article number: 2501441235Position1	12 PC	17,328 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	1 PC	8 KG
900002	TBA-500078 EPP-Packaging LT1	9 PC	18 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	1 PC	3 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:223908

28.08.2018-10:58

Page 01.2

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGGETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck (Custome

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 595

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7162130	2501441235	12	PC	S/	Speed gear 3rd	5500041306
29.08.2018	2501441235				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -	X	12		TBA-500086	5008556850
	P: 9 -	X	0		TBA-500078	
	P: 1 -	X	0		TBA-500085	
7162132	2501475235	12	PC	S/	Speed Gear 4th cpl	5500041873
16.11.2018	2501475235				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -	X	12		TBA-500086	5008556851
	P: 12 -	X	0		TBA-500079	
	P: 1 -	X	0		TBA-500085	
7162133	2506474835	12	PC	S/	Input Shaft Inner	5500041889
16.11.2018	2506474835				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -	X	12		TBA-500086	5008556852
	P: 7 -	X	0		TBA-500083	
	P: 1 -	X	0		TBA-500085	
7162134	2506474935	12	PC	S/	Input Shaft Outer	5500041891
19.11.2018	2506474935				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -	X	12		TBA-500086	5008556854
	P: 6 -	X	0		TBA-500084	
	P: 1 -	X	0		TBA-500085	
7162135	2506475035	12	PC	S/	Output Shaft 1	5500041892
16.11.2018	2506475035				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -	X	12		TBA-500086	5008556855
	P: 8 -	X	0		TBA-500082	
	P: 1 -	X	0		TBA-500085	
7162136	2506475135	12	PC	S/	Output Shaft 2	5500041896
16.11.2018	2506475135				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -	X	12		TBA-500086	5008556868
	P: 8 -	X	0		TBA-500082	
	P: 1 -	X	0		TBA-500085	

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant GETRAG B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 223908		(3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 12.11.2018 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur (10) Spediteur-Nr. 91001723 SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr.				
(11) Empfänger (12) Kunden-Nr. 30005665 GETRAG S.P.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit				
(14) Anliefer-/Abladestelle 14248						
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7162117	0001			2501524935	29	35
7162118	0001			2501525300	28	38
7162119	0001			2501525835	29	34
7162125	0001			2501523435	28	45
7162126	0001			2501440535	28	46
7162127	0001			2501524535	29	35
7162128	0001			2501474750	30	79
7162130	0001			2501441235	28	45
(25) Summe:		00182		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter		0 CD3
				Summen		(27) 376 (28) 595
(29) Gefahrgut-Klassifikation				(30) Gefahrgut-Bezeichnung		
(31) Frankatur Frei Frachtführ		(32) Warenwert für SVS/RVS EUR		(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		(34) Versender-Nachnahme EUR
(35) Anlagen OK				(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500041311 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart LKW Kunde (41) Abrechnungs- (42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand erhalten. Firmenstempel/Unterschrift		
(43) Uebemahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift				(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) davon getauscht Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		

Warenempfänger

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer





Seit über ...

50
JahreLudwigsburg, 28.08.2018
Seite 1 von 2**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-007462 vom 28.08.2018



18-007462

1 Absender / Expéditeur GETRAG W3 HERMANN HAGENMEYER STR. 1 74749 ROSENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 31.08.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu ROSENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 28.08.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7162011	111	COLLI	Getriebeteile	24.449	
2	7162013					
3	7162014					
4	7162015					
5	7162016					
6	7162017					
7	7162018					
8	7162019					
9	7162021					
10	7162022					
11	7162023					
12	7162024					
13	7162124					
14	7162117	2	COLLI			
15	7162118					
16	7162119					
17	7162125					
18	7162126					
19	7162127					
20	7162128					
21	7126130					
22	7162132					
23	7162133					
24	7162134					
25	7162135					
26	7162136					
Summe:		113,00 COLLI		24.449,00		
Total:						

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604

weiß = Exemplar für Auftraggeber blanc = Exemplaire pour committant wit = Exemplaar voor lastgever blanco = Essomplare per committente white = Copy for ordinar hvid = Exemplar for ordinar
rosa = Exemplar für Absender rose = Exemplaire du expéditeur rose = Exemplaar voor afzender rosa = Essomplare per mittente rosa = Copy for sender rosa = Exemplar for sender
blau = Exemplar für Empfänger bleu = Exemplaire du destinataire bleu = Exemplaar voor geadresseerde blau = Essomplare per destinario blu = Copy for consignee blu = Exemplar for modtager
grün = Exemplar für Frachtführer vert = Exemplaire du transporteur vert = Exemplaar voor vervoerder verde = Essomplare per trasportatore green = Copy for carrier green = Exemplar for belandør

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Cie KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																																					
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini I-70026 MODUGNO			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11																																					
3 Auslieferungsart des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien 28/08/2018 unloading point 14248			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																																					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 28/08/2018			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.																																					
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO 223908 / 223909																																								
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT-REF. NO 223908 223909	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 2 111	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Rack Transmission parts	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Rack Transmission parts	10 Stollnummer No. statistique 87084050 87084050	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 595 23.853	12 Umfang in m³ Cubage m³																																		
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières 14 Rückstellung / Remboursement			19 zu zahlen vom Absender A payer par l'expéditeur 20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																																					
15 Frachtführerangelegenheiten Prescriptions d'affranchissement 21 Abgegeben in Etabli à Rosenberg GETRAG B.V. & Co. KG 28. Aug. 2018 Werk Rosenberg Hermann Hagenmeyer-Strasse 1 74749 Rosenberg Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) RMS3			23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg/Hammerfeld 28.08.2018			24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum/Date 28.08.2018 Ort/Lieu Rosenberg Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)																																		
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung von bis 26 Vertragspartner des Frachtführers			Paletten-Absender - Expéditeur des palettes <table border="1"><thead><tr><th>Art</th><th>Anzahl</th><th>Klein-Tausch</th><th>Tausch</th></tr></thead><tbody><tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr></tbody></table>			Art	Anzahl	Klein-Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes <table border="1"><thead><tr><th>Art</th><th>Anzahl</th><th>Klein-Tausch</th><th>Tausch</th></tr></thead><tbody><tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr></tbody></table>			Art	Anzahl	Klein-Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	Klein-Tausch	Tausch																																					
Euro-Palette																																								
Gitterbox-Palette																																								
Einfach-Palette																																								
Art	Anzahl	Klein-Tausch	Tausch																																					
Euro-Palette																																								
Gitterbox-Palette																																								
Einfach-Palette																																								
27 Amtliches Kennzeichen Kfz LR-SC 1835 Anhänger LR-SC 443			Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																					
Benutzte Gen.-Nr.			☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT																																					

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Union-Singelnamen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 ausschließlich 21+22

Ausfüllen des Veranwortungsscheins. A remplir sous la responsabilité du transporteur.

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre Numéro d'urgence, Numéro ONU et Groupe d'emballage. Marchandises des classes 1 et 7 voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 3.